



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ט ע"א

הקדמת תיקוני הזוהר

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ח ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

וְסִיְהָרָא, וְעַל שְׁמִיּהוּ אֲתִקְרִי כִּי שְׁמִשׁ וּמִגֵּן יְהוּ"ה אֱלֹהֵי'ם (תהלים פד יב), וּבְהָהוּא זְמַנָּא יִתְקַיֵּים בֵּינָה, לֹא יָבֹא עוֹד שְׁמִשָּׁךְ וִירְחָךְ לֹא יֵאָסֵף (ישעיה ס כ).

תרגום לעברית

וְאִף כֹּךְ צָרִיךְ לְהַעֲבִירוֹ מִן הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ, כְּמוֹ שֶׁהַעֲבִירוֹ מִשְׁמֶשׁ וְהַלְבֵּנָה, וְאִף כֹּךְ צָרִיךְ לְהַעֲבִיר אוֹתוֹ וְאֵת בֵּת זִוְגוֹ מִשְׁנֵי כְּסָאוֹת. זֶהוּ שְׁכָתוֹב כְּסֵא כְבוֹד מְרוֹם מְרָאוֹן, שְׁשֵׁם הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא וְשְׁכִינָתוֹ בְּשְׁנֵי כְּסָאוֹת, וְשֵׁם הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא וְשְׁכִינָתוֹ כְּמוֹ הַשְׁמֶשׁ וְהַלְבֵּנָה, וְעַל שְׁמֵם נִקְרָא כִּי שְׁמִשׁ וּמִגֵּן יְהוּ"ה אֱלֹהֵי'ם. וּבְאוֹתוֹ זְמַן יִתְקַיֵּים בּוֹ, לֹא יָבֹא עוֹד שְׁמִשָּׁךְ וִירְחָךְ לֹא יֵאָסֵף.

טקסט התיקונים

וְהָכִי צָרִיךְ לְאַעְבְּרָא לִיָּה מִשְׁמָאֵלָא דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא דְאִיָּה גְבוּרָה, דְּמִתְמָן מְצַפּוֹן תְּפִתַּח הָרָעָה (ירמיה יד א), וְתִמָּן יֵיטִי לְמַתְבַּע חוֹכִין, מְאָלִין דְּאַתְמַר בְּהוֹן בְּנִים אַתֵּם לִיְהוּ"ה אֱלֹהֵיכֶם (דברים יד א).

וְכִּי צָרִיךְ לְהַעֲבִירוֹ מִשְׁמָאלוֹ שֶׁל הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁהִיא גְבוּרָה, שְׁמִשָּׁם, מִצָּפוֹן תַּפְתַּח הָרָעָה, וְשָׁם יָבֹא לְתַבַּע חֲטָאִים מְאֹלֹ שֶׁנֶּאֱמַר בָּהֶם בָּנִים אַתֶּם לִיהו' ה' אֱלֹהֵיכֶם.

טקסט התיקונים

מִתְמַן וְאֵילָךְ אֲנוֹן שָׂרִים, וְעַבְדִּים, מִסְטָרָא דְחִיּוֹן דְּכַרְסִיָּא שָׂרִים וּמִמֶּנּוּ, מִסְטָרָא דְכִכְבִּיָּא דְנִהְרִין בְּשָׁמִיָּא וְאַרְעָא עַבְדִּין, וְהָאִי אִיהוּ אִם כְּבָנִים אִם כְּעַבְדִּים, וְהָאִי אִיהוּ דְצָרִיךְ לְאַנְפָּא לִיה חֲרָבָא לְשִׁית סְטֵרִין, דְּאֲנוֹן שָׁמִיָּא וְאַרְעָא, שְׁמִשָּׁא וְסִינְהָרָא, כֶּסֶף דִּין וְכֶסֶף רַחֲמִים, לְאַעֲבִירָא סְמָא' ל' וְנַח' ש' מְנִיָּהּ, דְּמִסְטָרָא דְלִהוֹן שְׁלִיט סְמָא' ל' וּבֵת זִוְגוֹ.

תרגום לעברית

מִשָּׁם וְאֵילָךְ, אוֹתָם שָׂרִים וְעַבְדִּים, מִצֵּד שֶׁל חַיּוֹת הַכֶּסֶף שָׂרִים וּמִמֶּנִּים, מִצֵּד שֶׁל הַכּוֹכָבִים שְׁמַאֲרִים בְּשָׁמִים וּבְאַרְץ עַבְדִּים, וְזֶהוּ אִם כְּבָנִים אִם כְּעַבְדִּים, וְזֶהוּ שְׁצָרִיךְ לְהַנִּיף אוֹתוֹ חֶרֶב לְשִׁשָּׁה צְדָדִים, שֶׁהֵם שָׁמִים וְאַרְץ, שְׁמֶשׁ וּלְבָנָה, כֶּסֶף דִּין וְכֶסֶף רַחֲמִים, לְהַעֲבִיר סְמָא' ל' וְנַחֲשׁ מֵהֶם, שְׁמִצְדָּם שׁוֹלֵט סְמָא' ל' וּבֵת זִוְגוֹ.

טקסט התיקונים

וְצָרִיךְ לְקַשְׂרָא לִיה בְּרִצּוּעִין דְּתַפְלִין, תִּרִין בְּתִרִין קֶרְנִי, וְחֵד בְּדִרוּעָא, וּלְבַתֵּר יִשְׁחוּט לִיה בְּקִרְיָאָת שְׁמַע, בְּגִין דְּלֹא יִתְקַרֵּב לְסִטְרָא דְּגְבוּרָה, אֲבָל מִסְטָרָא דְּסִפִּירָן וְהוּוִיּוֹת דְּלִהוֹן, אֲתֵמַר לֹא יִגּוּרֵךְ רַע (תַּהֲלִים ה' ה'), וְהָזֵר הַקָּרֵב יוֹמֵת (בַּמַּדְבָּר א נב).

תרגום לעברית

וְצָרִיךְ לְקַשֵּׁר אוֹתוֹ בְּרִצּוּעוֹת הַתַּפְלִין - שָׁנִים בְּשָׁנֵי קֶרְנִי, וְאַחַד בְּזִרְעָא. וְאַחֵר כֶּה יִשְׁחַט אוֹתוֹ בְּקִרְיָאָת שְׁמַע כִּדִּי שְׁלֹא יִתְקַרֵּב לְצַד הַגְּבוּרָה, אֲבָל מִצֵּד שֶׁל הַסִּפִּירוֹת וְהַהוּוִיּוֹת שְׁלֵהוּ, נֶאֱמַר לֹא יִגְרֵךְ רַע, וְהָזֵר הַקָּרֵב יוֹמֵת.

ועוד ה' יד כהה, דאיהי יונה קדישא, מצפצפאן לה בנהא בכמה צפצופין דזמירות שירות ותושבחות והודאות, עד דנחתין לה לגבייהו, הא נחתין לה לגבייהו קשרין לה ברצועה, דאיהי ו' שית תיבין דיחודא, והיינו רזא והיה לאות על ידכה (שמות יג ט), קשורא דתרוייהו דא י', ודא יחוד, ובגין דא בקשורא דתרוייהו, מאן דשח שיחה ביניהו, דאיהי שיחת חולין, עברה היא בידו, דעבד בה פרודא בין ו' ה דאיהו עמודא דאמצעיתא ומלכותיה.

תרגום לעברית

ועוד, ה' של יד כהה, שהיא יונה קדושה, מצפצפים לה בניה בכמה צפצופים של זמירות, שירות ותושבחות והודאות, עד שמורידים אותה אליהם. הרי כשמורידים אותה אליהם, קושרים אותה ברצועה, שהיא ו', שש תבות היחוד, והינו הסוד של והיה לאות על ידכה, הקשר של שניהם, זה י' וזה יחוד, ולכן בקשר של שניהם - מי ששח שיחה ביניהם, שהיא שיחת חולין, עברה היא בידו, שעשה בה פרוד בין ו' ה, שהוא עמוד האמצעי ומלכותו.

טקסט התיקונים

תפלין דרישיה דקודשא בריך הוא דאיהו ו', איהי ה' עלאה, אימא עלאה, עטרת תפארת, עליה אתמר פארך חבוש עליך (יחזקאל כד יז), אלו תפלין שבראש, והאי איהו רזא הוי' ה', דאתמר ביה הנה יד יהו' ה הוי' ה וכו' (שמות ט ג), ובגין דא אוקמוה מארי דתלמודא ירושלמי, הויות באמצע.

תרגום לעברית

תפלין של ראש של הקדוש ברוך הוא, שהוא ו', היא ה' עליונה האם העליונה, עטרת תפארת, עליה נאמר פארך חבוש עליך, אלו תפלין שבראש, וזהו סוד הוי' ה', שנאמר בו הנה יד יהו' ה הוי' ה וכו', ולכן פרשוהו בעלי התלמוד הירושלמי, הויות באמצע.

יָד יְהוֹיָה מִיְמִינָא, דְּאַתְמַר בָּהּ וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת הַיָּד הַגְּדוֹלָה (שם יד לא) מִסְטָרָא דְחֶסֶד, יָד רַמָּה מִסְטָרָא דְתַפְאֲרַת, דְּאַתְמַר בָּהּ וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל יוֹצְאִים בְּיַד רַמָּה, יָד חֲזָקָה בְּאַמְצָעִיתָא דְאִיהִי יָד יְהוֹיָה הוֹיָה, לְמַהוּי רַחֲמֵי מְכַל סְטָרָא, דִּינָא כְבוֹשׁ בְּאַמְצָעִיתָא, יָד רַמָּה עֲלֵה אֶתְמַר וְהִי' יְהוֹיָה לְמַלְכָּה עַל כָּל הָאָרֶץ (זכרי, יד ט), וְתַלַּת זְמָנִין י' יָד אֲנוֹן מ' ב' אֲזַכְרוֹת דְּתַפְלִין דִּיד וְתַפְלִין דְּרִישָׁא.

תרגום לעברית

יָד יְהוֹיָה מִיְמִין, שְׁנַאֲמַר בָּהּ וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת הַיָּד הַגְּדוֹלָה, מִצַּד הַחֶסֶד - יָד רַמָּה מִצַּד הַתַּפְאֲרַת, שְׁנַאֲמַר בָּהּ וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל יוֹצְאִים בְּיַד רַמָּה. יָד חֲזָקָה בְּאַמְצָע, שְׁהִיא יָד יְהוֹיָה הוֹיָה, לְהִיּוֹת רַחֲמִים מְכַל צַד, דִּין כְבוֹשׁ בְּאַמְצָע, יָד רַמָּה עֲלֵיהָ נֶאֱמַר וְהִי' יְהוֹיָה לְמַלְכָּה עַל כָּל הָאָרֶץ. וְשֵׁלֶשׁ פְּעָמִים י' יָד הֵם מ' ב' אֲזַכְרוֹת שֶׁל תַּפְלִין שֶׁל יָד וְתַפְלִין שֶׁל רִאשׁ.

טקסט התיקונים

י' יָד שְׁכִינְתָּא תַתְּאָה אִיהִי הַיָּד הַגְּדוֹלָה מִיְמִנָא דְחֶסֶד, דְּתַמָּן חֲכָמָה, יָד הַחֲזָקָה מִסְטָרָא דְגְבוּרָה, דְּתַמָּן בִּינָה, יָד רַמָּה מִסְטָרָא דְעֲמוּדָא דְאַמְצָעִיתָא, מְעוּטָר בְּכֶתֶר עַל רִישִׁיהָ, תַּפְלִי דְמֵאֲרִי עֲלֵמָא.

תרגום לעברית

י' יָד, שְׁכִינָה הַתַּתְּוֹנָה, הִיא הַיָּד הַגְּדוֹלָה מִיְמִין שֶׁל חֶסֶד, שְׁשֵׁם חֲכָמָה. יָד הַחֲזָקָה מִצַּד שֶׁל גְבוּרָה, שְׁשֵׁם בִּינָה. יָד רַמָּה מִצַּד שֶׁל עֲמוּד הָאֲמְצָעִי מְעוּטָר בְּכֶתֶר עַל רִאשׁוֹ, תַּפְלִין שֶׁל רַבּוֹן הָעוֹלָם.

שִׁין שֶׁל תַּפְלִין הִלְכָה לְמֹשֶׁה מִסִּינִי, שֶׁ דִּתְלַת רָאשִׁין, שִׁי דָאֲרַבַּע רָאשִׁין, לְקַבֵּל שְׁבַע הַנְּעֻרוֹת הָרְאוּיוֹת לָתֵת לָהּ מִבֵּית הַמֶּלֶךְ (אסתר ב ט), וְאִינוֹן בַּשַּׁחַר שְׁתֵּים לְפָנֶיהָ וְאַחַת לְאַחֲרֶיהָ, וּבַעֲרֵב שְׁתֵּים לְפָנֶיהָ וּשְׁתֵּים לְאַחֲרֶיהָ, וְלִקְבֹּל אֵלֶין שְׁבַעָה, אֵת שְׁבַעָה רוּאֵי פָנֵי הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשְׁבִים רִאשׁוֹנָה בַּמַּלְכוּת.

תרגום לעברית

שִׁין שֶׁל תַּפְלִין הִלְכָה לְמֹשֶׁה מִסִּינִי. שֶׁ שֶׁל שְׁלֹשׁ רָאשִׁים, שֶׁל אַרְבַּע רָאשִׁים, כְּנֻגַּד שְׁבַע הַנְּעֻרוֹת הָרְאוּיוֹת לָתֵת לָהּ מִבֵּית הַמֶּלֶךְ, וְהֵם בַּשַּׁחַר שְׁתֵּים לְפָנֶיהָ, וְאַחַת לְאַחֲרֶיהָ, וּבַעֲרֵב שְׁתֵּים לְפָנֶיהָ וּשְׁתֵּים לְאַחֲרֶיהָ, וּכְנֻגַּד הַשְּׁבַע הָאֵלֶּה, יֵשׁ שְׁבַע רוּאֵי פָנֵי הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשְׁבִים רִאשׁוֹנָה בַּמַּלְכוּת.

טקסט התיקונים

וְתַפְאֶרֶת אִיהוּ כְּבוֹשׁ בְּאֵת יו"ד, עִם ה' תַּתְּאָה, וְנִפְשׁוּ קְשׁוּרָה בְּנִפְשׁוֹ, וְאִיהוּ חֲבוּשׁ עִם אֵת י' מִסְטָרָא דְה' עֲלָאָה, וּבְגִין דָּא אֵין חֲבוּשׁ מִתִּיר עֲצָמוֹ מִבֵּית הָאֲסוּרִין, דְּאִיהוּ בְּגָלוֹת עִם יִשְׂרָאֵל, הִדָּא הוּא דְכִתִּיב (ישעיה סג ט) בְּכָל צָרָתָם לוֹ צָר בּוֹ, לֹא צָר בָּא, בְּהִהוּא זְמַנָּא דְאִיהוּ עִם יִשְׂרָאֵל לֹא צָר וְדָאִי, וְלִית צָר אֱלָא יֵצֵר הָרַע, דְּהִזְרֵר הִקְרַב יוֹמָת (במדבר א נב).

תרגום לעברית

וְתַפְאֶרֶת הוּא כְּבוֹשׁ בְּאוֹת יו"ד עִם ה' הַתַּתְּוֹנָה, וְנִפְשׁוּ קְשׁוּרָה בְּנִפְשׁוֹ, וְהוּא חֲבוּשׁ עִם אוֹת י' מִצַּד שֶׁל ה' הָעֲלִיוֹנָה, וּמִשׁוּם זֶה אֵין חֲבוּשׁ מִתִּיר עֲצָמוֹ מִבֵּית הָאֲסוּרִים, שֶׁהוּא בְּגָלוֹת עִם יִשְׂרָאֵל. זֶהוּ שְׁכָתוֹב בְּכָל צָרָתָם לוֹ צָר, בּוֹ, לֹא צָר בָּא. בְּאוֹתוֹ זְמַן שֶׁהוּא עִם יִשְׂרָאֵל, וְדָאִי לֹא צָר, וְאֵין צָר אֱלָא יֵצֵר הָרַע, שֶׁהִזְרֵר הִקְרַב יוֹמָת.

וְרָא דְּמִלָּה כִּי בִי חָשַׁק וְאַפְלִטָהוּ (תהלים צא יד), כִּי בִי בְּגִימָטְרִיא מ'ב אֶזְכְּרוֹת
דְּתַפְלִי, אֲשַׁנְּבֶהוּ כִּי יָדַע שְׁמִי, יִקְרָאנִי בְּקִרְיָאת שְׁמַע, וְאַעֲנֶהוּ, הֲדָא הוּא דְּכִתְיִב אֶזְ
תְּקָרָא וִיהו' ה' יַעֲנֶה (ישעי, נח ט), יהו' ה' בְּאַרְבַּע בְּתֵי דְּתַפְלִי דְּרִישָׁא, דְּאִינוֹן אַרְבַּע
אַתּוֹנוֹן אַהִי' ה', וִיהו' ה' יַעֲנֶה, יהו' ה' בְּאַרְבַּע בְּתֵי דְּתַפְלִין דִּיד, דְּאִינוֹן אַדְנ' י', וְאִי תִימָא
לֹא אִינוֹן בִּיד אֶלָּא בֵּית אֶחָד חֲמִשָּׁא, יָד כְּהָה, הָכִי הוּא וְדָאִי דְּאִיְהִי חֲמִשָּׁא

וסוד הדבר - כִּי בִי חָשַׁק וְאַפְלִטָהוּ, כִּי בִי בְּגִימָטְרִיא מ'ב אֶזְכְּרוֹת שֶׁל תַּפְלִין, אֲשַׁנְּבֶהוּ
כִּי יָדַע שְׁמִי, יִקְרָאנִי - בְּקִרְיָאת שְׁמַע - וְאַעֲנֶהוּ. זֶהוּ שְׁכָתוֹב אֶזְ תְּקָרָא וִיהוה יַעֲנֶה. ה'
בְּאַרְבַּע בְּתֵי הַתַּפְלִין שֶׁל ראש, שֶׁהֵם אַרְבַּע אוֹתִיּוֹת אַהִי' ה', וִיהו' ה' יַעֲנֶה. יהו' ה'
בְּאַרְבַּע בְּתֵי הַתַּפְלִין שֶׁל יָד שֶׁהֵם אַדְנ' י'. וְאִם תֹּאמַר, אֵינָם בִּיד, אֶלָּא בֵּית אֶחָד חֲמִישִׁי,
יָד כְּהָה? כֹּךָ זֶה וְדָאִי, שֶׁהִיא חֲמִישִׁית וְהִיא רְבִיעִית, רְבִיעִית לִיהו' וְיָד כְּהָה, יֵה' וְהוּא
אַהִי' ה', וְעוֹלָה לְחֻשְׁבוֹן כ' א', וְאַרְבַּע אוֹתִיּוֹת בְּכָלֵל כ' ה'. ה' מִן יֵהו' ה' רְבִיעִית לִיהו' וְ
וְחֲמִישִׁית לְאַהִי' ה', שֶׁהִיא אַרְבַּע בְּתִים, וְהוּא הַבֵּית הַחֲמִישִׁי.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס - שימוש לא מסחרי - שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.